# GCSE Spanish Reading Higher tier

## Paper 3 Mark scheme

### SECTION A: READING COMPREHENSION

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 1(a) | neighbour | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 1(b) | garden | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 1(c) | kitchen | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 2(a)(i) | C | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 2(a)(ii) | A | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 2(a)(iii) | B | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 2(a)(iv) | A | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 2(b) | B | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 3(a)(i) | true | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 3(a)(ii) | dance | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 3(a)(iii) | travel | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 3(b)(i) | C | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 3(b)(ii) | B | (1) |


© Pearson Education Limited 2025

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 3(c)(i) | **EITHER**<br>cheerful/lively/happy<br>**OR**<br>perfect for the film | | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 3(c)(ii) | laugh | | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 4(a)(i) | to enjoy nature | | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 4(a)(ii) | **EITHER**<br>they were running (in the fields)<br>**OR**<br>they spent time outdoors | | **(1)** |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 4(b) | C | **(1)** |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 5(a) | B, C, F | **(3)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 5(b)(i) | Sitting in an office (for 8 hours) every day | | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 5(b)(ii) | **EITHER**<br>he can go to different places<br>**OR**<br>he can work just two weeks a month | he's an active person<br><br>he wants to save money to buy a flat | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 5(b)(iii) | **EITHER**<br>he is finishing his course<br>**OR**<br>he has found a job | | **(1)** |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 5(b)(iv) | **EITHER**<br>to save money<br>**OR**<br>to buy a flat | to finish his course | **(1)** |


© Pearson Education Limited 2025

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 6(a) | B, D | (2) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 6(b)(i) | **EITHER**<br>it was unhealthy<br>**OR**<br>it had lots of meat and/or sugar | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 6(b)(ii) | it has a (wide) variety of vegetables | Isolated word: vegetables<br><br>no meat | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 6(b)(iii) | midnight/twelve (o'clock) at night | | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 7(a)(i) | B | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 7(a)(ii) | C | (1) |

| Question number | Answer | Mark |
|---|---|---|
| 7(a)(iii) | B | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 7(b)(i) | **EITHER**<br>(a) diverse<br>(event/parade/festival/party)<br>**OR**<br>full of joy/joyful | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 7(b)(ii) | **EITHER**<br>respond to a survey<br>**OR**<br>answer some questions | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 8(a) | **EITHER**<br>soft<br>**OR**<br>strong | | (1) |


© Pearson Education Limited 2025

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 8(b) | **EITHER**<br>she wears/has (beautiful) flowers in her hair<br>**OR**<br>she has brown eyes | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 8(c) | she was not chosen | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 8(d) | **EITHER**<br>five of her songs were number one<br>**OR**<br>she has (more than) 7 million followers | | (1) |

| Question number | Answer | Reject | Mark |
|---|---|---|---|
| 8(e) | women's rights | | (1) |

**SECTION B: TRANSLATION INTO ENGLISH**

**Question 9**

| Mark | AO2: Response to stimulus |
|---|---|
| 9–10 | The meaning of the original language is fully and appropriately transferred; any errors do not detract from the overall clarity of the message. |
| 6–8 | The meaning of the original language is mostly transferred appropriately. Occasional errors affect the clarity of the message, e.g. incorrect words, omitted words, inexact syntax. |
| 3–5 | The meaning of parts of the original language is appropriately transferred. Some errors prevent the message being conveyed, e.g. some use of incorrect words, omitted phrases, incorrect tenses. |
| 1–2 | Intermittent parts of the original language are appropriately transferred. Frequent errors prevent the message being conveyed, e.g. frequent use of incorrect words, omitted phrases, incorrect tenses. |
| 0 | No rewardable communication. |

The following example response gives an appropriate transference of meaning. Any alternative, appropriate wording will also be rewarded.

| Question 9 | Model response |
|---|---|
| Soy Marcos y voy al colegio. Allí conocí a mi novia, Carmen, en una clase de inglés. Todos los sábados voy de compras en la ciudad mientras Carmen está en casa viendo un documental. Siempre nos divertimos mucho cuando estamos juntos y compartimos intereses. Salvo si se trata de las tareas, nunca nos peleamos. | *I am Marcos and I go to (high) school. There I met my girlfriend, Carmen, in an English class. Every Saturday I go shopping in the city while Carmen stays home watching a documentary. We always have a lot of fun when we are together, and we share the same interests. Except when it comes to house chores, we never fight.* |


© Pearson Education Limited 2025

## Exemplification of the mark scheme: Translation example responses

### Example Response 1

*My name is Marcos and I am at school. I met my girlfriend, Carmen, in English class. On Saturdays I like to shop in the city while she watches documentaries at home. We always have a lot of fun when we are together and we have things in common. Except when it is about house work, we never argue.*

**Total marks: 10 marks**

The meaning of the original language is fully and appropriately transferred, despite using words which differ from the model response (e.g. "*On Saturdays*", "*have things in common"*). The response sits in the 9-10 mark band for the overall clarity and successful communication of the message.

### Example Response 2

*I'm Marcos and I am going to high school. Here I knew my girlfriend in my English class. On Saturdays I go shopping in town with Carmen and watch documentaries in the house. We are always happy and we are interested in each other. We also never fight about chores.*

**Total marks: 5 marks**

The meaning of the passage is partly transferred, but there are examples of incorrect tenses and syntax being used (e.g. "*I am going to high school*", "*I knew my girlfriend*") along with some errors and incorrect words which affect the clarity of the message (e.g. "*I go shopping in town with Carmen*", "*we are always happy*"). For this reason, the best fit would be in the 3-5 mark band.

### Example Response 3

*I am Marcos and I am at college. There I… Carmen, in an English class. I will go shoe shopping on Saturday as Carmen wants to… I always have fun and we buy interesting tareas.*

**Total marks: 2 marks**

Intermittent parts are appropriately transferred (e.g., "*in an English class", "always have fun*"), but frequent omissions and use of incorrect words prevents the message being conveyed (e.g., "*I will go shoe shopping*", "*we buy interesting tareas*"). For this reason, the response best sits in the 1-2 mark band.

This document was informed, directly or indirectly, by use of the tool: Finlayson, N., Marsden, E., & Anthony, L. (2022). MultilingProfiler (Version 3) [Computer software]. University of York. Accessed March 2023 at https://www.multilingprofiler.


© Pearson Education Limited 2025